



## Михаил, 33 года

<https://globerland.com/user/113534>

Город проживания: Россия, Москва

Русский - родной

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Французский - базовый (могу общаться на общие темы)

## О себе

- Профессиональный переводчик и преподаватель английского языка, более пяти лет живу в Лондоне. Работаю с широким спектром лингвистических проектов.

- Работал переводчиком с такими компаниями как WorldSkills, Shangri-La, форум EdCrunch, Sponsor Consulting и многими другими. Более четырех лет сопровождаю делегации, могу найти подход к самым разным клиентам, от министров до домохозяек.

- В течение последних шести лет веду тренинги, а также предоставляю услуги по профессиональному устному переводу тренингов и со-модерации.

- Работаю старшим преподавателем в Агентстве международного сотрудничества, за время работы успешно обучил более 80 человек.

## Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

## Подробное описание и стоимость услуг

Перевожу тренинги, конференции, круглые столы, переговоры и другие мероприятия. Слежу за тем, чтобы участники всегда понимали друг друга. Обеспечиваю полную конфиденциальность информации, при необходимости подписываю соответствующее соглашение.

Профессионально решаю любые задачи, связанные с сопровождением делегаций. Знаю как организовать трансфер, где остановиться на обед, где провести деловые переговоры и куда пойти вечером.

Рекомендации по запросу.

## Образование

МГУ им. Ломоносова, 2008-2013, специалитет

University of London, Goldsmith College, 2015-2016, магистратура

## Опыт работы

Июль 2015 - настоящее время; Агентство международного сотрудничества

Старший преподаватель, переводчик

- Предоставляю услуги устного последовательного и синхронного перевода, имею более 200 часов опыта последовательного перевода на 15 различных конференциях, тренингах и семинарах, включая сборы международных экспертов WorldSkills Russia.
- В 2016-2018 годах осуществлял языковую подготовку экспертов и конкурсантов WS Russia к чемпионатам EuroSkills и WorldSkills в Гетеборге, Абу-Даби и Будапеште.
- Работаю в качестве письменного переводчика, осуществил перевод более чем 300 переводческих листов текста в языковой паре английский-русский.
- Вычитал и отредактировал более 100 переводческих листов технического текста в языковой паре английский-русский.
- Преподаю английский язык, успешно обучил более 80 человек.

Сентябрь 2013 – Сентябрь 2014; ООО Сбербанк-страхование.

Менеджер по развитию продаж и обучению.

- Организовал более 20 групповых и 50 индивидуальных тренингов для линейного персонала ПАО Сбербанк с целью обучения техникам продаж страховых и пенсионных продуктов.
- Обучал руководителей офисов и отделений ПАО Сбербанк с целью повысить их осведомленность о страховых и пенсионных продуктах компании.
- За время моей работы уровень продаж страховых и пенсионных продуктов в Московском регионе вырос на 33%, общий размер страховой комиссии превысил 250 млн. долларов.
- Я разработал десять новых тренинговых программ в разных регионах России, и передал их другим тренерам компании.

Февраль 2013 – сентябрь 2013; Розничная сеть МТС.

Тренер.

- Проводил тренинги по направлениям: Продукт компании, специализированные компьютерные программы, стандарты работы и обслуживания клиентов, технологии продаж, коммуникативные навыки, сервисное обслуживание абонентов, банковские продукты.
- Обучил более 800 сотрудников компании в ходе 108 тренинг-дней.

Февраль 2011 - Декабрь 2013; МТРК "Мир".

Редактор рубрик "Hi-tech" и "Наука".

- Отбирал, писал и публиковал новости на интернет-сайте Mir24.tv. Работал с англоязычными и русскоязычными источниками, взаимодействие с экспертами отрасли, организация и проведение интервью, в том числе на английском языке.
- Работал с ведущими мировыми производителями мобильной электроники, налажив сотрудничество с PR-специалистами отрасли.

- Подготовил более 500 новостных статей и около 50 аналитических материалов.

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/113534>

